

IL PROGETTO SIGMA2

"Rete transfrontaliera per la gestione sostenibile dell'ambiente e la biodiversità", finanziato nell'ambito del Programma per la cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, si propone di contribuire alla tutela della biodiversità dell'area transfrontaliera ed al miglioramento delle condizioni ambientali.

Le attività svolte hanno compreso iniziative di studio ed analisi finalizzate a migliorare la conoscenza del territorio e la gestione dei siti di maggior pregio (aree tutelate) ed interventi mirati alla costituzione di particolari banche genetiche per la tutela diretta della biodiversità ("giardini mediterranei" per le piante spontanee e "campi di conservazione" per le varietà di piante coltivate).

Nell'ambito del progetto sono stati realizzati 4 Giardini mediterranei (in Slovenia ad Isola, in Friuli Venezia Giulia nel Carso, nella Venezia Orientale presso Bibione ed in Emilia Romagna nel Parco regionale Vena del Gesso Romagnola) e 5 campi di conservazione (uno in Slovenia, uno in Friuli Venezia Giulia e tre in Veneto).

www.sigma2.upr.si

PROJEKT SIGMA2

"Čezmejna mreža za sonaravno upravljanje okolja in biotske raznovrstnosti", financiran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013, želi prispevati k ohranitvi biotske raznovrstnosti čezmejnega prostora in izboljšati varstvo okolja.

Izvedene aktivnosti so vključevale pobude za celostne študije in analize, katerih cilj je zagotavljanje boljšega poznavanja območja, upravljanje najpomembnejših območij (zaščitene območij) in oblikovanje genskih bank za ohranjanje in zaščito biotske raznovrstnosti (mediteranski vrtovi in kolekcijski nasadi).

V okviru projekta smo vzpostavili 4 mediteranske vrtove (v Izoli, na italijanskem Krasu, v kraju Bibione in v Deželni parku Vena del Gesso Romagnola v Deželi Emiliji Romanji) ter 5 kolekcijskih nasadov (1 v Sloveniji, 1 v Furlaniji Julijski krajini in 3 v Deželi Veneto).

www.sigma2.upr.si



PARTNER

KGZS Zavod Nova Gorica
Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola
Občina Izola - Comune di Isola
Provincia di Trieste
Agenzia Regionale per lo Sviluppo Rurale
Kmečka Zveza - Associazione Agricoltori
Lokalna akcijska skupina Kras - Gruppo di Azione Locale del Carso
Regione Veneto - Direzione competitività sistemi agroalimentari
Gruppo di Azione Locale Venezia Orientale (VeGAL)
Università degli Studi di Udine - Dip. di Scienze degli Alimenti
Univerza v Ljubljani, Biotehniška fakulteta

In collaborazioen con / V sodelovanju z



COME RAGGIUNGERCI

Il Giardino Mediterraneo Litoraneo di Porto Baseleghe è raggiungibile in auto: uscita autostradale LATISANA direzione Lignano, Seguire per Bibione Pineda - Porto, Ristorante AL TEATRO del Camping Capalonga. Do Obalnih sredozemskih vrtov se lahko pripeljete z avtomobilom: izvoz LATISANA v smeri Lignano, nato v smeri Bibione Pineda - Porto, Restavracija AL TEATRO Kampa Capalonga.

È gradita la conferma entro il 28 maggio 2013
Proximo, da udeležbo potrdite do 28. maja 2013
Ph. +39.0421.394202 - Email: vegal@vegal.net

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.



REPUBBLICA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO

SIGMA2

Čezmejna mreža za sonaravno upravljanje okolja in biotske raznovrstnosti
Rete transfrontaliera per la gestione sostenibile dell'ambiente e la biodiversità



**PROGRAMMA DI COOPERAZIONE
TRANSFRONTALIERA ITALIA - SLOVENIA 2007-2013
PROGRAMA ČEZMEJNEGA SODELOVANJA
SLOVENIJA - ITALIJA 2007-2013**

Progetto strategico SIGMA 2:
Rete transfrontaliera per la gestione sostenibile
dell'ambiente e la biodiversità

INVITO / VABILO

La S.V. è invitata a partecipare alla inaugurazione / Vabimo vas na otvoritev

Strateški projekt SIGMA 2:
Čezmejna mreža za sonaravno upravljanje
okolja in biotske raznovrstnosti



2007-2013
cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera
Italia-Slovenia
evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija

Investiamo nel
vostro futuro!
Nalozba v vašo
prihodnost!
www.ita-slo.eu
Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di
sviluppo regionale
Projekt sofinancira Evropski sklad
za regionalni razvoj

● ITA

MERCOLEDÌ 29 MAGGIO 2013 ORE 10.00

Municipio di San Michele al Tagliamento
Sala Venudo

MOSTRA SUL GIARDINO MEDITERRANEO LITORANEO
di Bibione Pineda - Porto Baseleghe (VE)

PROGRAMMA

- h 10.15 Saluto del Sindaco Pasqualino Codognotto
- h 10.25 Saluto del Presidente di VEGAL Annalisa Arduini
- h 10.45 Illustrazione della mostra e dei lavori realizzati
a cura di Francesca Pavanello di AGRI.TE.CO sc
- h 11.15 Consegna del premio al vincitore del concorso
"Crea il Logo del GML" (VEGAL)
Visita libera alla mostra
Aperitivo



● ITA

MARTEDÌ 4 GIUGNO 2013 ORE 9.30

**CONVEGNO E VISITA GUIDATA AL
GIARDINO MEDITERRANEO LITORANEO**
Bibione Pineda - Porto Baseleghe (VE)
c/o Ristorante AL TEATRO del Camping Capalonga

PROGRAMMA

- h 9.30 Registrazione dei partecipanti.
Welcome coffee, ristorante AL TEATRO
all'interno del Camping Capalonga
- h 10.10 Saluto del Pres. di VEGAL Annalisa Arduini
- h 10.20 Saluto del Lead Partner del progetto Sigma2,
Università del Litorale, Centro di Ricerche Scientifiche di
Capodistria (UP ZRS): Peter Glasnovič e Živa Fišer Pečnikar
- h 10.30 Presentazione del progetto del Giardino Mediterraneo
Litoraneo della Venezia Orientale da parte dei
progettisti di AGRI.TE.CO sc: Roberta Rocco,
Francesca Pavanello, Paola Barbato
- h 11.15 Consegna attestato di partecipazione agli allievi dell'IS
Scarpa Mattei – sezione di Fossalta di Piave che hanno
partecipato al Concorso "Crea il logo del Giardino
Mediterraneo Litoraneo GML"
- h 11.30 Taglio del nastro e visita guidata al giardino
- h 13.00 Al termine della visita guidata, seguirà un buffet
al quale i partecipanti sono invitati a partecipare.

● SLO

TOREK, 4. JUNIJA 2013, OB 9.30

**POSVET IN VODENI OGLED
OBALNIH SREDOZEMSKIH VRTOV**
Bibione Pineda – PORTO BASELEGHE (Benetke)
pri restavraciji AL TEATRO kampa Capalonga

PROGRAM

- 9.30 Registracija udeležencev
Kava za dobrodošlico
Restavracija AL TEATRO v Kampu Capalonga
- 10.00 Uvodni pozdravi župana Pasqualina Codognotta
- 10.10 Pozdravi predsednice Vegal Annalise Arduini
- 10.20 Pozdravi vodilnega partnerja projekta Sigma2, Univerza na
Primorskem (UP ZRS): Peter Glasnovič in Živa Fišer Pečnikar
- 10.30 Predstavitve projekta Obalnih sredozemskih vrtov v
vzhodnem Venetu Projektanti AGRI.TE.CO sc:
Roberta Rocco, Francesca Pavanello, Paola Barbato
- 11.15 Izročitev potrdila o udeležbi dijakom šole Scarpa Mattei
podružnica Fossalta di Piave, ki so se udeležili natečaja
"Pripravi logotip Obalnih sredozemskih vrtov"
- 11.30 Rezanje traku
Vodeni ogled vrtov
- 13.00 Ob zaključku vodenega ogleda bo na voljo kosilo.

● SLO

SREDO, 29. MAJA 2013, OB 10. URI

Županstvo San Michele al Tagliamento
Dvorana Venudo

RAZSTAVA O OBALNIH SREDOZEMSKIH VRTOVIH
v kraju Bibione Pineda - Porto Baseleghe (Benetke)

PROGRAM

- 10.15 Pozdravi župana Pasqualina Codognotta
- 10.25 Pozdravi Predsednik VEGAL Annalise Arduini
- 10.45 Opis razstave in izvedenih del - Francesca Pavanello
iz družbe AGRI.TE.CO sc
- 11.15 Nagrajevanje zmagovalca natečaja
"Logotip OSV" (VEGAL)
Prost ogled razstave
Aperitiv

